

BOA1006

jefferson

Conversazione

Campo	Valore
Codice	BOA1006
Tipo	ricevimento
Durata	00:08:15
Partecipanti	2
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	no
Argomento	libero
Anno	2018
Punto di raccolta	BO

Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
BO034	stud	F	veneto	21-25	
BO026	intell	F	basilicata	56-60	

Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
BO034	0:07-0:08	°buongiorno.°
BO026	0:08-0:09	noi ci siamo viste::
BO034	0:09-0:12	sì ero venuta ci[rca]: un mese e mezzo fa,
BO026	0:10-0:10	[°ah.°]
	0:12-0:12	sì.
BO034	0:12-0:14	per chiedere appunto::
	0:14-0:17	mh mh se mi può fare da: relatrice per la tesi.
	0:18-0:18	allora,
BO026	0:19-0:20	dipende da quand[o].
BO034	0:19-0:22	[eh] la mia intenzione sarebbe di laurearmi a marzo.
	0:22-0:23	il mese [scor~]
BO026	0:22-0:24	[tutti] a marzo in[fatti].
BO034	0:23-0:26	[sì:] lo scorso mese mi aveva detto che era piena,
BO026	0:26-0:26	mh.
BO034	0:27-0:29	però m:h io so che una mia collega:
	0:29-0:35	a:=le ha scritto dicendole che no:n=m:h che praticamente (.) h[a trovat]o un'altra re~ (.) un'altra [relatric(e)],
BO026	0:33-0:33	[ah sì].
	0:34-0:37	[ah quindi l]ei subito la sostituisce?
BO034	0:37-0:41	no e quindi no perché avevo ((ride)) sono venuta a conoscenza e ho detto se era <possibi[le:>]
BO026	0:41-0:46	[è] vero è vero l'ho ricevuta due giorni fa la mail in cui siccome non riusciva a:

Parlante	Tempo unità	Testo
BO034	0:46-0:47	esatto.
BO026	0:47-0:51	ad accordarsi con una scuola quindi l~ quindi c'è già chi la sostitu[sc].
BO034	0:50-0:52	[no] no [sì dico],
BO026	0:51-0:56	[>no no no no< può] es~ infatti la: la:: [come si chiama la li~ licia]:
BO034	0:54-0:56	[casualmente ci siamo messe a pa~]
	0:56-0:57	sì licia gialli.
BO026	0:57-0:58	esatto [sì:]
BO034	0:58-1:00	[è venuto fu]ori questo discorso ho detto provo a chiedere SE,
	1:01-1:03	è possib[ile] (.) s~ se [possibile],
BO026	1:02-1:02	[mh mh].
	1:03-1:04	[e come si chi]ama lei?
BO034	1:04-1:06	io mi chiamo rossi ilaria.
BO026	1:07-1:08	ilaria,
BO034	1:08-1:08	rossi.
BO026	1:09-1:10	sì.
	1:11-1:13	quindi in sostituzione di (.) licia.
BO034	1:13-1:16	se possib[ile se no] m:h
BO026	1:14-1:15	[sì sì].
BO034	1:16-1:17	okay grazie.
BO026	1:18-1:19	nel caso io,
	1:20-1:21	avessi temuto che,
	1:24-1:28	un laureando in meno ((ride)) nella lista °>ci fosse stata un laureando in meno nella lista. allora<,°
	1:29-1:30	e::h
	1:30-1:34	sì infatti ho l'elenco dei laureandi quindi licia [avevo visto che: sì].
BO034	1:32-1:35	[sì no ma infatti ho chiesto s~] cioè chiedo solo se:
	1:38-1:41	i~ io come argomento avevo pensato,
	1:41-1:45	all'insegnamento del dialetto a scuola analizzare i vantaggi e gli svantaggi.
BO026	1:46-1:46	°mh.°
BO034	1:47-1:49	mi era venuto in mente questo: questa idea.
	1:49-1:53	o com~ però comunque mi piacerebbe analizzare un ambito che riguardi ovviamente la didattica.
BO026	1:54-1:56	e ma sul dialetto perché no:n ha::=mh
	1:58-2:02	quindi sull'italiano elle uno perché non prova a sentire il professore verdi?
BO034	2:02-2:06	perché no::n non fa più da relatore a: quelli di lingue e culture italiane per str[anier]i.
BO026	2:06-2:06	[ah].
BO034	2:07-2:08	questo:
	2:09-2:09	e[ra].
BO026	2:09-2:12	[°(p)erché] lei ha questo interesse per il dialetto (dove va [xx]°)
BO034	2:11-2:21	[(io) mi era venuta questa]: questa idea perché: io sono veneta e quindi lo [scors]o: lo scorso anno avevo letto un articolo su:l=mh sul fatto che volevano introdurre l'insegamento del dialetto: [a scuola].
BO026	2:15-2:15	[°mh mh.°]
	2:21-2:21	[°mh=mh.°]

Parlante	Tempo unità	Testo
BO034	2:22-2:27	e quindi mi era venuta questa idea di: (.) magari anal~mh approfondire questo: questo argomento.
BO026	2:29-2:30 2:31-2:39	ma forse, [pensando alla]:: alla disciplina >didattica dell'italiano elle due< può essere i~ diciamo interessante andare a vedere che cosa succede nelle scuole venete,
BO034	2:31-2:32	[xxx]
BO026	2:40-2:42 2:42-2:54 2:55-2:59	cioè nella:: (.) e:h=m:h nel c~mh un contesto dove:: il dialetto non è marcato perché:: non è un codice marcato perché (.) è parlato quotidianamente e quindi non so a scuola come possa: e:h=m:h un alu~ un bambino xx x che imparano l'italiano in veneto.
BO034	3:00-3:01	ma lei [dice di],
BO026	3:01-3:04	[il conte]sto anche extrascol[a::stico xx]
BO034	3:02-3:04	[extrascolastico].
BO026	3:04-3:05 3:06-3:12	e:h=mh oppure le scuole dove:: si svolgono attività didattiche e progetti sul sul dialetto.
BO034	3:13-3:16	okay sì io no~ non sono a conoscenza [di:]
BO026	3:15-3:16	[mh]
BO034	3:16-3:21	di scuole o:=m:h comunque m::h progetti che: [xx]
BO026	3:20-3:26 3:26-3:30	[cioè lei comu]nque vorrebbe lavorare sul=i:: (.) non nativi di ital- iano. su:l su(II')italiano sui su~ sugli: (alunni) stranieri,
BO034	3:31-3:39	sì io (.) al~ allora questo era l~l'idea che mi era venuta (.) più una una una: mh una tesi di: di ricerca più che:: sì.
BO026	3:39-3:40	[mh mh].
BO034	3:39-3:40 3:41-3:42	[e:h=m]:h più teorica forse.
BO026	3:42-3:42	mh mh.
BO034	3:43-3:47 3:48-3:52	altrimenti:=m:h sì anche lavorare su::=m:h l'insegnamento di perché io sto sto facendo sto lavorando anche alla benedict school. una [scuola],
BO026	3:52-3:52	[m:h]
BO034	3:53-3:55 3:56-3:57 3:57-4:02	dove seguo de:l degli degli studenti però, a:h=m:h non ho studenti di italiano:: (.) (ho) studenti stranieri che appren- dono l'italiano.
BO026	4:03-4:06 4:06-4:13 4:13-4:17 4:17-4:28	perché altrimenti mi piacerebbe anc~ appunto analizzare: l'italiano:: però se è interessata al suo contesto (.) a: una provenienza quindi alle scuole se lei, a::h si documenta::=innanzitutto così, in modo preliminare su: <scuole> su sul TEMA del dialetto a scuola e del dialetto: del contesto di apprendimento dell'italiano elle due da parte degli alunni stranieri.
BO034	4:28-4:28	mh mh
BO026	4:28-4:31 4:31-4:33	in un contesto dove il dialetto è=m:h codice linguistico quotidiano no,
BO034	4:34-4:34	sì.
BO026	4:34-4:37	[non] a scuola perché s[i insegna l'italiano] però,

Parlante	Tempo unità	Testo
BO034	4:34-4:35	[(ma~)]
	4:35-4:37	[eh esa~ okay].
BO026	4:37-4:40	magari ci so[no::=si].
BO034	4:38-4:40	[in un contesto ex~ extrascola]stico.
BO026	4:40-4:46	o extrascolastico oppure (.) nelle scuole dove il dialetto è::
	4:46-4:55	e::h oggetto di di ricerca di insegnamento di:: progetti all'in[terno di prog]etti che tengano conto anche delle lingue::
BO034	4:51-4:52	[okay].
BO026	4:55-4:56	locali no,
BO034	4:56-4:57	m:h=mh
BO026	4:57-4:58	e::h=mh
BO034	4:59-4:59	sì.
BO026	5:00-5:01	e:h=m:h
	5:02-5:05	forse dovrebbe prima documentarsi su,
	5:05-5:07	°da [dove] viene esattamente?°
BO034	5:05-5:06	[sì].
	5:07-5:09	mh treviso. [prov]incia di treviso.
BO026	5:08-5:08	[mh]
BO034	5:10-5:12	quindi sì pos~ m:h=mi documento e::
BO026	5:12-5:19	perché (.) n~ un un altro tema interessante sarebbe la percezione sociolinguistica che hanno gli alunni (.) stranieri.
BO034	5:20-5:20	o[ka~]
BO026	5:20-5:22	[della re]altà sociolinguistica °xx perché,°
	5:23-5:28	sugli sugli adulti sono stati fatti dei lavori ma sugli alu~ su:i bambini non ancora se non,
	5:29-5:31	m::h progetti::=mh
	5:31-5:37	forse deve deve documentarsi sull centro per il plurilinguismo di udine,
BO034	5:37-5:38	okay.
	5:38-5:40	°centro di plurilingui[smo] di udine.°
BO026	5:39-5:39	[sì].
BO034	5:41-5:41	o[kay].
BO026	5:41-5:44	[per i]l plurilinguismo e su:l
	5:45-5:47	sull'ufficio scolastico regionale,
BO034	5:47-5:47	[m::h]
BO026	5:47-5:53	[della:] se ci sono stati progetti presso le scuole. a partire da questa documentazione iniziale preliminare,
	5:54-5:57	può individuare un tema che: che::
	5:57-5:58	che [le interes]sa di più.
BO034	5:57-5:57	[okay].
	5:58-5:59	[okay].
BO026	5:58-5:59	[m:h]
BO034	5:59-5:59	sì.
BO026	5:59-6:03	faccia prima questa sorta di: [perlustrazi]one no,
BO034	6:01-6:02	[ricerca].
BO026	6:03-6:06	e poi:: definiamo (.) quale argomento.
BO034	6:07-6:07	okay.
	6:07-6:10	>perché altrimenti mi stava venendo in mente che:=m:h<

Parlante	Tempo unità	Testo
	6:10–6:11	e::h=mh
	6:12–6:15	c~ conosco un un ragazzo,
	6:15–6:16	che è de:l
	6:17–6:17	del
	6:18–6:20	>non mi ricordo quale paese dell'africa<,
	6:20–6:22	e che sta apprendendo l'italiano.
	6:22–6:24	ha [ventiqua]ttro anni questo ragazzo.
BO026	6:22–6:22	[mh mh].
BO034	6:24–6:26	e mi ha chiesto se appunto potevo anche dargli:
	6:26–6:29	delle ripetizioni oltre al corso d[i: ita]liano che sta facendo.
BO026	6:28–6:28	[mh mh].
BO034	6:30–6:32	quindi altrimenti nel caso si potrebbe anche::
BO026	6:32–6:35	sì ma questo significa fare u::n cioè,
	6:36–6:42	m::h uno studio di ca:so seguire per un period[o:::]
BO034	6:41–6:42	[più] più [lungo].
BO026	6:42–6:47	[più lu]ngo una ricerca longitudina:le osservare:: [tutt]e le su[a],
BO034	6:46–6:46	[okay].
	6:47–6:47	[>sì] sì sì<.
BO026	6:47–6:49	evoluzione dell'interlingua se,
	6:50–6:53	se invece: nel contesto della::
BO034	6:53–6:54	okay allora abbiamo [xx],
BO026	6:54–6:54	[delle scuole],
BO034	6:57–6:58	com'è che si chiama il centro di udine?
BO026	6:58–7:03	centro per il plurilinguismo se non s[baglio] però lo trova insomma lo cerca: udine,
BO034	7:00–7:00	[okay].
BO026	7:03–7:04	e:h=m:h
	7:04–7:08	e poi io guarderei se le interessano le scuole l'ufficio scolastico regionale.
	7:08–7:10	quali sono i progetti,
	7:10–7:15	[e::h]=che: includono in qualche modo i:l=mh=dia[letto],
BO034	7:10–7:11	[°okay.°]
	7:15–7:15	[dialetto].
BO026	7:16–7:21	e quindi una educazione linguistica anche rivolta agli alunni di italiano elle due che però,
	7:21–7:26	diventano consapevoli degli usi sociolinguistici °nella dei contesti.°
	7:26–7:27	cioè intanto,
	7:27–7:29	si tratta di andare a vedere che cosa c'è.
	7:29–7:32	se c'è che cosa c'è che tipo di ricerca ci sono.
BO034	7:32–7:33	okay.
BO026	7:33–7:35	e::h=m:h
	7:36–7:39	e poi da lì documentare::
	7:39–7:43	si può definire si possono definire gli obiettivi e anche il percorso.
BO034	7:43–7:44	mh [mh].
BO026	7:44–7:46	[e l']articolazione che il lavoro dovrebbe avere.
	7:46–7:47	va be[ne].
BO034	7:47–7:47	[ok]ay.
	7:47–7:48	perfe[tto].

Parlante	Tempo unità	Testo
BO026	7:48–7:56	[e:]h io adesso lo scrivo così, indicativame[n]te] come dialetti d'italiano elle due su treviso l(e) scuola di treviso,
BO034	7:51–7:51	[sì].
BO026	7:56–7:57	°mh°
	7:58–8:02	e poi ne ripariamo anche [per] confermarlo come tema.
BO034	8:00–8:00	[sì].
	8:02–8:03	>sì sì sì< certo.
BO026	8:03–8:04	va bene?
BO034	8:04–8:04	okay.
BO026	8:05–8:05	mi fa sapere lei,
BO034	8:05–8:06	sì.
	8:06–8:06	la [ring~]
BO026	8:06–8:07	[intan]to, uh
	8:07–8:10	cancello licia xxx e metto i[l suo nom]e va bene.
BO034	8:09–8:10	[okay].
	8:10–8:11	la ringraz[io].
BO026	8:11–8:12	[arri]vederci.
BO034	8:12–8:13	arrivederci.